

FAVORIT 99015 I

RU ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

ИНСТРУКЦИЯ ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ

2

UK ПОСУДОМИЙНА МАШИНА

ІНСТРУКЦІЯ

25

СОДЕРЖАНИЕ

- 4 СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
- 6 ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ
- 7 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ
- 9 ПРОГРАММЫ
- 11 РЕЖИМЫ
- 13 ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
- 17 ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
- 20 УХОД И ОЧИСТКА
- 21 ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
- 23 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом ♻️ следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья.

Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

НА НАШЕМ ВЕБ-САЙТЕ МОЖНО НАЙТИ:

- Продукцию
- Брошюры
- Руководства пользователя
- Мастер устранения неполадок
- Информацию о техническом обслуживании

www.aeg.com

УСЛОВНЫЕ ЗНАКИ



Внимание – Важные сведения по технике безопасности.



Общая информация и рекомендации



Информация по защите окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

ДЛЯ ОПТИМАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим Вас за выбор данного продукта AEG. Этот продукт будет безупречно служить Вам долгие годы – ведь мы создали его с помощью инновационных технологий, которые облегчат Вашу жизнь и создадут качества, которые Вы не найдете в привычных приборах. Потратьте немного времени на чтение, чтобы получить максимальную пользу от своей покупки.

АКСЕССУАРЫ И РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

В интернет-магазине AEG Вы сможете найти все необходимое для того, чтобы все ваши приборы AEG сверкали чистотой и радовали Вас безотказной работой. Помимо этого, здесь Вы найдете широкий выбор аксессуаров, разработанных и изготовленных по самым высоким стандартам, какие только можно представить – от профессиональной кухонной посуды до лотков для хранения ножей, от держателей бутылок до мешков для деликатного белья...



Посетите Интернет-магазин по адресу
www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти.

При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию.
 Данная информация находится на табличке с техническими данными.

Модель _____

PNC (код изделия) _____

Серийный номер _____



СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственность за травмы/повреждения, полученные/вызванные неправильной установкой и эксплуатацией. Обязательно храните данное руководство вместе с прибором для использования в будущем.

БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ



ВНИМАНИЕ!

Существует риск удушья, получения травм или стойких нарушений нетрудоспособности.

- Не допускайте лиц, включая детей, с ограниченной чувствительностью, умственными способностями или не обладающих необходимыми знаниями, к эксплуатации прибора. Они должны находиться под присмотром или получить инструкции от лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с прибором.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей.
- Храните все средства для стирки вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.

УСТАНОВКА



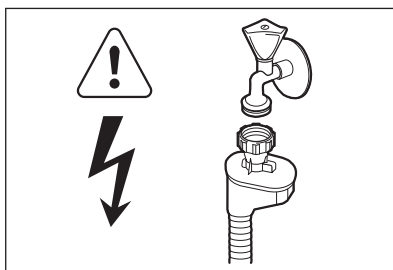
ВНИМАНИЕ!

Установка данного прибора должна производиться квалифицированным специалистом или иным компетентным лицом.

- Удалите всю упаковку.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, если он имеет повреждения.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях с температурой ниже 0°C.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Убедитесь, что мебель над прибором и рядом с ним надежно закреплена.

Подключение к водопроводу

- Следите за тем, чтобы не повредить шланги для воды.
- Перед подключением прибора к новым или давно не использовавшимся трубам дайте воде стечь, пока она не станет чистой.
- Перед первым использованием прибора убедитесь в отсутствии протечек.



ВНИМАНИЕ!

Опасное напряжение.

Наливной шланг оснащен предохранительным клапаном и оболочкой с внутренним сетевым кабелем.

- Если наливной шланг поврежден, немедленно выньте вилку сетевого шнура из розетки. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

Подключение к электросети



ВНИМАНИЕ!

Существует риск пожара и поражения электрическим током.

- Прибор должен быть заземлен.
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке с техническими характеристиками, соответствуют параметрам электросети. В противном случае вызовите электрика.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Не пользуйтесь тройниками и удлинителями.
- Следите за тем, чтобы не повредить вилку и сетевую кабель. Для замены сетевого кабеля обратитесь в сервисный центр или к электрику.

- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только во конце установки прибора. Убедитесь, что после установки имеется доступ к вилке.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за сетевой кабель. Всегда беритесь за вилку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы.

- Используйте прибор в жилых помещениях.
- Не изменяйте параметры данного прибора.
- Размещайте ножи и столовые приборы с заостренными концами в корзину для столовых приборов либо острыми концами вниз, либо укладывайте их горизонтально.
- Не оставляйте прибор с открытой дверцей без присмотра во избежание падения на открытую дверцу.
- Не садитесь и не вставайте на открытую дверцу.
- Моющие средства для посудомоечных машин представляют опасность. Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не пейте воду и не играйте с водой из прибора.
- Не извлекайте посуду из прибора до завершения программы. На посуде может остаться моющее средство.



ВНИМАНИЕ!

Существует риск поражения электрическим током, пожара или ожогов.

- Не кладите на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся материалы или изделия, пропитанные легковоспламеняющимися веществами.
- Не используйте для очистки прибора подаваемую под давлением воду или пар.
- Если открыть дверцу прибора во время выполнения программы, из него может выходить горячий пар.

ЛАМПА ВНУТРЕННЕГО ОСВЕЩЕНИЯ



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы. Светодиодное свечение в видимой части спектра: не допускайте попадания светового луча непосредственно в глаза.

Светодиод относится к классу 2 и соответствуют нормативам IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

Длина волны излучаемого света: 450 нм
Максимальная излучаемая мощность: 548 мВт

Для замены лампы внутреннего освещения обращайтесь в сервисный центр.

УТИЛИЗАЦИЯ

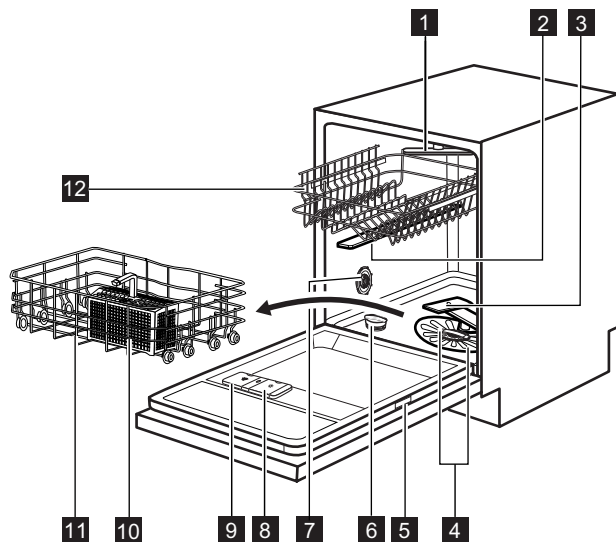


ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети.
- Отрежьте и утилизируйте сетевой кабель.
- Удалите защелку дверцы, чтобы предотвратить риск ее заперения при попадании внутрь прибора детей и домашних животных.

ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ



- 1** Потолочный разбрызгиватель
- 2** Верхний разбрызгиватель
- 3** Нижний разбрызгиватель
- 4** Фильтры
- 5** Табличка с техническими данными
- 6** Емкость для соли
- 7** Переключатель жесткости воды
- 8** Дозатор ополаскивателя
- 9** Дозатор моющего средства
- 10** Корзина для столовых приборов
- 11** Нижняя корзина
- 12** Верхняя корзина

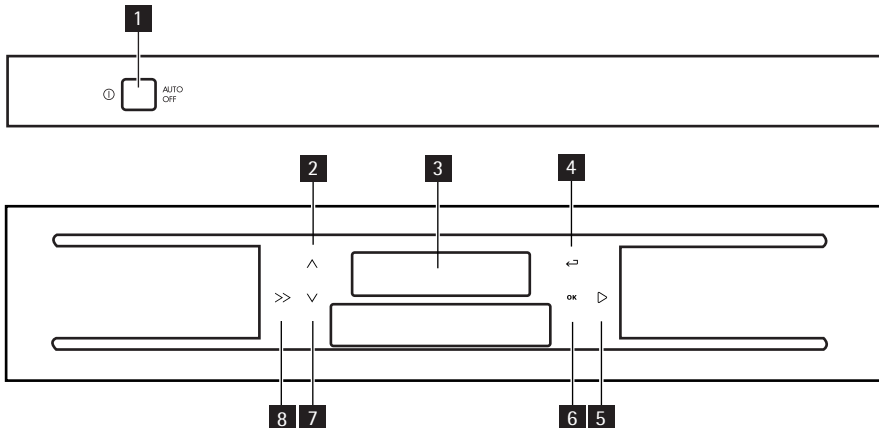


В данной посудомоечной машине имеется внутреннее освещение, которое включается при открывании и выключается при закрывании дверцы.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



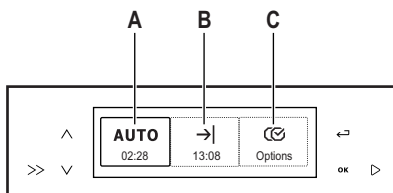
В работе с прибором Вам будут помогать сообщения на дисплее и звуковые сигналы.



- 1** Кнопка «Вкл/Выкл»
- 2** Сенсорное поле меню (вверх)
- 3** Дисплей
- 4** Сенсорное поле возврата

- 5** Сенсорное поле пуска
- 6** Сенсорное поле ОК
- 7** Сенсорное поле меню (вниз)
- 8** Сенсорное поле дисплея

ДИСПЛЕЙ



Дисплей разделен на три области. Для выбора нужной области нажмите на сенсорное поле дисплея, пока не будет выделена нужная область.

Область Программы (A)

В этой области отображается меню с программами и продолжительность каждой программы.

1. Нажмите на сенсорное поле дисплея для выбора данной области.
2. Нажмите на одно из сенсорных полей меню. Дисплей используется для отображения следующих сведений:

- Меню программ
- Продолжительность программы.

- 3.** Нажмите на одно из сенсорных полей меню, чтобы выбрать программу.
- 4.** Нажмите на **ОК**. На дисплее снова высветятся три области:

- В области **(A)** отображается выбранная программа и ее продолжительность.
- В области **(B)** отображается приблизительное время конца программы.

Область Время конца (B)

Запуск программы можно отложить на срок от 1 до 24 часов.

1. Нажмите на сенсорное поле дисплея для выбора данной области.
2. При помощи одного из сенсорных полей меню выберите нужное количество часов задержки пуска.
 - В верхней части области отобразится время задержки пуска.
 - В нижней части области отобразится примерное время окончания программы.
3. Нажмите на **OK**.
4. Нажмите на сенсорное поле возврата, чтобы закрыть данный пункт меню и вернуться к области (**A**).

Область Функции (C)

1. Нажмите на сенсорное поле дисплея для выбора данной области.
2. Нажимая на одно из сенсорных полей меню, прокрутите меню функций.
3. Для выбора функции или для того, чтобы открыть подменю, нажмите на сенсорное поле **OK**.
4. Нажмите на сенсорное поле возврата, чтобы закрыть данный пункт меню и вернуться к области (**A**).

ПРОГРАММЫ

Программа	Степень загрязнения Тип загрузки	Этапы программы	Функции
Автоматика ¹⁾	Все Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 45°C или 70°C Ополаскивание Сушка	Extra hygiene
70° Pro ²⁾	Сильное загрязнение Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивание Сушка	ProBoost
Extra silent ³⁾	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивание Сушка	
60° Быстрая ⁴⁾	Свежее загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 60°C Ополаскивание	Extra hygiene
50° Энергозко ⁵⁾	Обычное загрязнение Посуда и столовые приборы	Предварительная мойка Мойка, 50°C Ополаскивание Сушка	Extra hygiene
50 Минут	Слабое загрязнение Посуда и столовые приборы	Мойка, 55°C Ополаскивание	Extra hygiene
ProZone ⁶⁾	Смешанная загряз- ненность Посуда, столовые приборы, кастрюли и сковороды	Предварительная мойка Мойка, 70°C Ополаскивание Сушка	
45° Стекло	Обычная или неболь- шая загрязненность Тонкий фаянс и стек- ло	Мойка, 45°C Ополаскивание Сушка	
Предварительная мойка ⁷⁾	Все	Предварительная мойка	

¹⁾ Прибор самостоятельно определяет степень загрязнения и количество посуды в корзинах. Он автоматически регулирует температуру и количество воды, энергопотребление и продолжительность программы.

²⁾ Данная программа включает в себя функцию Extra hygiene («Повышенная гигиеничность»)

³⁾ Это самая тихая программа мойки. Насос работает на очень низкой скорости, чтобы понизить уровень шума. Из-за пониженной скорости насоса продолжительность программы увеличивается.

⁴⁾ Данная программа позволяет вымыть посуду со свежими загрязнениями. Программа обеспечивает хорошие результаты за короткое время.

⁵⁾ Это стандартная программа для тестирующих организаций. Данная программа обеспечивает наиболее практичное потребление воды и энергии при мойке посуды и столовых приборов обычного уровня загрязнения. См. данные проверочной программы в прилагаемой брошюре.

- 6) Данная программа позволяет вымыть посуду, степень загрязненности которой различается. В нижнюю корзину устанавливается посуда с высоким загрязнением, а в верхнюю – с обычным. Давление и температура воды в области нижней корзины выше, чем в области верхней корзины.
- 7) Используйте эту программу для быстрого ополаскивания посуды. Это предотвратит прилипание к посуде остатков пищи и появление неприятных запахов.
Не используйте моющее средство с этой программой.

Показатели потребления

Программа ¹⁾	Электроэнергия (кВт·ч)	Вода (л)
Автоматика	0.9 - 1.7	8 - 15
70° Pro	1.4 - 1.6	13 - 14
Extra silent	1.1 - 1.2	9 - 11
60° Быстрая	0.8	9
50° Энергоэко	0.9 - 1.0	9 - 11
50 Минут	1.0 - 1.1	10 - 11
ProZone	1.3 - 1.5	14 - 15
45° Стекло	0.8 - 0.9	11 - 12
Предварительная мойка	0.1	4

- ¹⁾ На дисплее отображается продолжительность программы.
Указанные показатели потребления и продолжительность выполнения программы могут изменяться в зависимости от давления и температуры воды, напряжения в сети, выбранных функций и количества посуды.

РЕЖИМЫ

МЕНЮ ФУНКЦИЙ

Меню	Подменю	Описание функции
Muiltitab	Вкл  Выкл 	Включайте данную функцию только в случае использования комбинированного таблетированного моющего средства. Такие таблетки содержат моющее средство, ополаскиватель и и другие добавки.
Extra hygiene	Вкл  Выкл 	Данная функция обеспечивает достижение повышенной гигиеничности. В ходе этапа ополаскивания температура достигает 70°C на время от 10 до 14 минут.
ProBoost	Вкл  Выкл 	Данная функция увеличивает давление воды на 40% и обеспечивает более высокое качество мытья, когда посуда особенно загрязнена.
Параметры 	Русский Язык  (Для выбора доступны несколько языков).	Выбор языка для сообщений, выводимых на дисплей.
	Громкость Вкл  Выкл  (Доступны 5 уровней).	Регулировка громкости звуковых сигналов. Уровень 0 = звук отключен
	Время 	Установка времени суток.
	Яркость  (Доступны 10 уровней).	Увеличение или уменьшение яркости подсветки дисплея. Заводская настройка: 10
	Контрастность  (Доступны 10 уровней).	Увеличение или уменьшение контрастности сообщений на фоне дисплея. Заводская настройка: 6
	Сброс настроек 	Возврат к заводским настройкам.
	Жесткость воды  (Доступны 10 уровней).	Электронная регулировка уровня смягчителя для воды. Заводская настройка: 5
	Ополаскиватель Вкл  Выкл 	Включение дозатора ополаскивателя. (Только при включенной функции Multitab).
	Назад 	Возврат в меню функций.

Меню	Подменю	Описание функции
Руководство 	Обзор программ 	Вывод на дисплей информации о программах.
	Обзор опций 	Отображение на дисплее информации о функциях.
	Деморежим Вкл.  Выкл. 	См. « Деморежим ».
	Назад 	Возврат в меню функций.

ФУНКЦИЯ MULTITAB

Данная функция прекращает подачу ополаскивателя и соли. Соответствующие индикаторы гаснут. Продолжительность работы программы может увеличиваться.

Включение функции Multitab

 Включать или выключать функцию Multitab следует перед запуском программы. Функцию Multitab невозможно включить или выключить во время выполнения программы.

- 1. Вызовите меню функций.
- 2. Перейдите в меню **Multitab** и включите функцию Multitab.
- 3. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на **OK**.
- 4. Нажмите на сенсорное поле возврата, чтобы вернуться в меню функций.

 Функция остается включенной до ее принудительного выключения. Перейдите в меню «Функции» и отключите функцию Multitab.

В случае перехода с комбинированного таблетированного моющего средства на раздельное использование моющего средства, ополаскивателя и посудомоечной соли проделайте следующее:

- 1. Выключите функцию Multitab.
- 2. Установите смягчитель для воды на максимальное значение.
- 3. Убедитесь, что емкость для соли и дозатор ополаскивателя заполнены.
- 4. Не загружая в прибор моющее средство и посуду, запустите самую короткую программу, включающую этап ополаскивания.

- 5. Настройте смягчитель для воды в соответствии с уровнем жесткости воды в Вашем регионе.
- 6. Задайте дозировку ополаскивателя.

ДЕМОРЕЖИМ

С помощью этой функции можно выбрать произвести имитацию программы. Заводская настройка: выключено.

- 1. Вызовите меню функций.
- 2. Перейдите в меню **Деморежим** и включите данную функцию. Если в левом верхнем углу дисплея высвечивается **DEMO**, значит, данная функция включена.

 При необходимости использовать прибор отключите Деморежим .

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Включите прибор.
2. На дисплее отобразится название языка, установленного по умолчанию: **Language English**.
 - Чтобы подтвердить выбор, нажмите на **OK**.
 - Нажмите на одно из сенсорных полей меню для выбора другого языка, а затем нажмите на **OK** для подтверждения сделанного выбора.
3. На дисплее отобразится сообщение о текущем времени. При помощи одного из сенсорных полей задайте текущее время.
4. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на **OK**. На дисплее отобразится область « Программы ».
5. Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе. В противном случае настройте смягчитель для воды. Обратитесь в местную службу водоснабжения, чтобы узнать уровень жесткости воды в вашей местности.
6. Заправьте емкость для соли.
7. Заправьте дозатор ополаскивателя.
8. Откройте водопроводный кран.
9. В приборе могут быть посторонние вещества, оставшиеся после его производства. Для их удаления следует запустить программу мойки. Не используйте моющее средство и не загружайте корзины.



В случае использования комбинированного таблетированного моющего средства включите функцию Multitab. Такие таблетки содержат моющее средство, ополаскиватель и и другие добавки. Убедитесь, что таблетированное средство подходит для жесткости воды Вашего региона. Воспользуйтесь инструкциями на упаковке продуктов.

НАСТРОЙКА УСТРОЙСТВА ДЛЯ СМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Жесткая вода имеет высокое содержание минералов, которые могут привести к повреждению прибора и неудовлетворительным результатам мойки. Смягчитель для воды нейтрализует действие этих минералов. Посудомоечная соль обеспечивает чистоту и хорошее состояние смягчителя для воды. Для правильного выбора уровня смягчителя для воды воспользуйтесь таблицей. Это гарантия того, что смягчитель для воды будет использовать верное соотношение посудомоечной соли и воды.



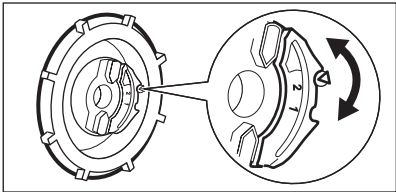
Смягчитель для воды необходимо настроить вручную и электронным способом.

Жесткость воды			Настройка смягчителя для воды		
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы Кларка	Вручную	Электронным способом
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4

Жесткость воды			Настройка смягчителя для воды		
Градусы по немецкому стандарту (°dH)	Градусы по французскому стандарту (°fH)	ммоль/л	Градусы Кларка	Вручную	Электронным способом
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	12)	12)

- 1) Заводская установка.
2) Не используйте соль при таком уровне.

Настройка вручную



Переведите переключатель жесткости воды в положение 1 или 2.

Электронная настройка

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».

2. Вызовите меню функций.

3. Перейдите к меню **Параметры** .

4. Нажмите на **ОК**, чтобы вызвать подменю.

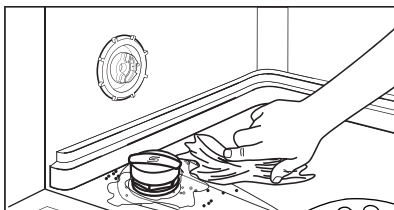
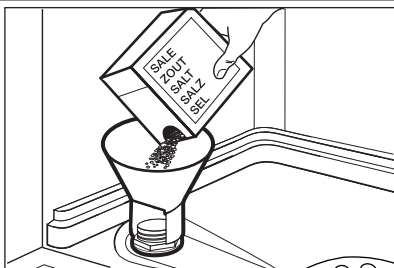
5. Перейдите к пункту **Жесткость воды** .
6. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на **ОК**.

7. Установите уровень смягчителя для воды.

8. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на **ОК**.

9. Нажмите на сенсорное поле возврата, чтобы вернуться в меню функций.

ЗАПОЛНЕНИЕ ЕМКОСТИ ДЛЯ СОЛИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

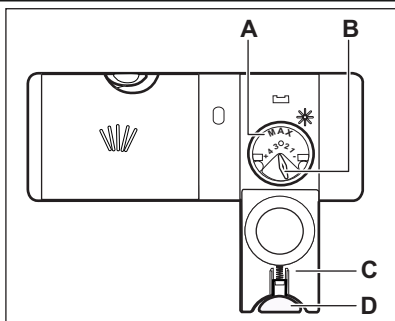
Используйте только соль для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора. При заполнении емкости для соли из него может вылиться вода с солью. Существует опасность коррозии. Для того, чтобы ее предотвратить, после заполнения емкости для соли запустите любую программу.

1. Поверните крышку против часовой стрелки и откройте емкость для соли.
2. Налейте в емкость для соли 1 л воды (только перед первым использованием).
3. Насыпьте посудомоечную соль в емкость для соли.
4. Уберите соль вокруг отверстия емкости для соли.
5. Чтобы закрыть емкость для соли, поверните крышку по часовой стрелке.



Когда будет необходимо заполнить емкость для соли, на дисплее отобразится соответствующее сообщение. Сообщение не выдается во время работы программы.

ЗАПОЛНЕНИЕ ДОЗАТОРА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Используйте только ополаскиватель для посудомоечных машин. Другие продукты могут привести к повреждению прибора.



Во время этапа сушки ополаскиватель помогает высушить посуду без потеков и пятен.

1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (D), чтобы открыть крышку (C).
2. Наполните дозатор ополаскивателя (A), не превышая отметку «Макс».
3. Во избежание избыточного пенообразования удалите пролившийся ополаскиватель тканью, хорошо впитывающей жидкость.
4. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.



Селектор количества выдаваемого ополаскивателя (B) позволяет выбрать от 1 (минимальное количество) до 4 (максимальное количество).



Если дозатор ополаскивателя пуст, на дисплее отобразится соответствующее сообщение. Сообщение не выдается во время работы программы.

ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Откройте водопроводный кран.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
 - Если на дисплее отображается сообщение о необходимости добавить соль, заполните емкость для соли.
 - Если на дисплее отображается сообщение о необходимости добавить ополаскиватель, заполните дозатор ополаскивателя.
3. Загрузите корзины.
4. Добавьте моющее средство.
5. Выберите подходящую программу мойки в соответствии с типом загрузки и степенью ее загрязненности.

ЗАГРУЗКА КОРЗИН

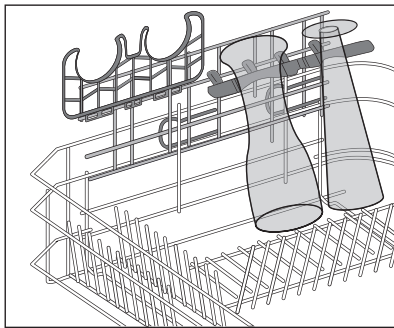


Примеры загрузки корзин Вы найдете в прилагаемой брошюре.

- Используйте прибор только для мытья принадлежностей, пригодных для мытья в посудомоечных машинах.

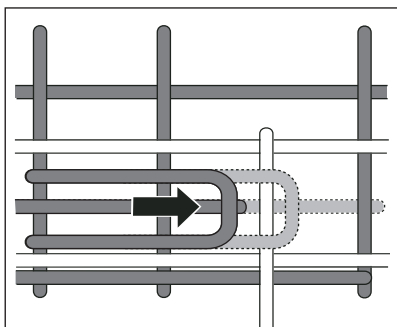
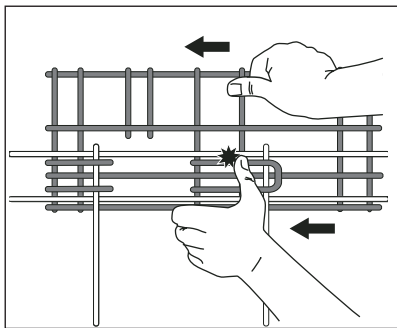
- Не загружайте в прибор изделия из дерева, кости, алюминия, олова и меди.
- Не помещайте в прибор предметы, которые могут впитывать воду (губки, бытовые ткани).
- Удалите остатки пищи с посуды.
- Размягчите пригоревшие остатки пищи на посуде.
- Загружайте полые предметы (чашки, стаканы и сковороды) отверстием вниз.
- Убедитесь, что столовые приборы и тарелки не слиплись. Размещайте ложки вперемежку с другими столовыми приборами.
- Проверьте, чтобы стаканы не соприкасались друг с другом.
- Загружайте мелкие предметы в корзину для столовых приборов.
- Легкие предметы укладывайте в верхнюю корзину. Убедитесь, что посуда не двигается.
- Прежде чем запускать программу, убедитесь, что разбрызгиватели могут свободно вращаться.

ДЕРЖАТЕЛИ ДЛЯ ПИВНЫХ КРУЖЕК



Держатели для пивных кружек предотвращают перемещение пивных кружек во время работы программы.

Если держатели не используются, поднимите или снимите их. Также можно снять подставку.

**ВНИМАНИЕ!**

Соблюдайте осторожность при снятии или установке подставки.

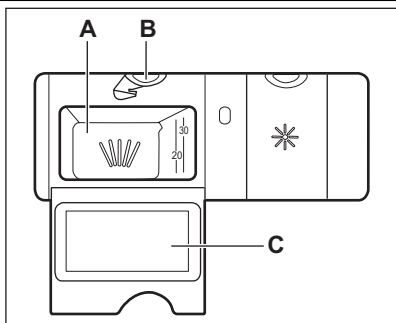
Снятие держателей и подставки.

1. Освободите держатели из подставки и удалите их.
2. Чтобы снять подставку, нажмите на нее по направлению к задней части корзины.

Установка держателей и подставки.

1. Чтобы вставить подставку, нажмите на нее по направлению к передней части корзины.
2. Установите на подставку держатели.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Используйте только те моющие средства, которые специально предназначены для посудомоечных машин.

1. Нажмите на кнопку снятия блокировки (В), чтобы открыть крышку (С).
2. Заполните дозатор (А) моющим средством.
3. При использовании программы, включающей стадию предварительной мойки, поместите немного моющего средства на внутреннюю сторону дверцы прибора.
4. При использовании таблетированного моющего средства положите таблетку в дозатор моющего средства (А).
5. Закройте крышку. Убедитесь, что кнопка блокировки защелкнулась.



Не превышайте указанную дозировку моющего средства. См. инструкции на упаковке моющего средства.



Таблетированные моющие средства не успевают полностью раствориться при использовании коротких программ мойки. В результате на посуде могут остаться остатки моющего средства.

Мы рекомендуем использовать таблетированные моющие средства с длинными программами.

Запуск программы без задержки пуска

1. Откройте водопроводный кран.
2. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
3. Закройте дверцу прибора.
4. Выберите программу и нужные дополнительные функции.
5. Нажмите на сенсорное поле; начнется выполнение программы.
 - Если емкость для соли или дозатор ополаскивателя пусты, запуск программы автоматически отменяется. На дисплее будут отображены соответствующие сообщения. Снова нажмите на сенсорное поле пуска.

Запуск программы с использованием задержки пуска

1. Выберите программу и нужные дополнительные функции.
2. Установка задержки пуска.
3. Нажмите на сенсорное поле; начнется обратный отсчет.
 - Если емкость для соли или дозатор ополаскивателя пусты, обратный отсчет автоматически отменяется. На дисплее будут отображены соответствующие сообщения. Снова нажмите на сенсорное поле пуска.
- После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

Открывание дверцы во время работы прибора

Открывание дверцы приводит к остановке работы прибора. При закрывании дверцы работа продолжается с момента, на котором она была прервана.

Отмена задержки пуска во время обратного отсчета

1. Нажмите на сенсорное поле пуска.
2. На дисплее отобразится инструкция по отмене задержки пуска.
3. Нажмите на сенсорное поле; начнется выполнение заданной программы.

Отмена программы

1. Нажмите на сенсорное поле пуска.
2. На дисплее отобразится инструкция по отмене программы.



Убедитесь в наличии моющего средства в дозаторе моющего средства перед запуском новой программы.

По окончании программы

По окончании программы раздается короткий звуковой сигнал, а на дисплее отображается соответствующее сообщение.

1. Откройте дверцу прибора.
2. Выключите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
3. Закройте водопроводный вентиль.



Если не нажать на кнопку «Вкл/Выкл», система автоотключения **AUTO OFF** автоматически отключит прибор через несколько минут. Таким образом снижается энергопотребление.

- Для улучшения результатов сушки оставьте дверцу приоткрытой на несколько минут.
- Прежде чем доставать посуду из прибора, дайте ей остыть. Горячую посуду легко повредить.
- Вначале вынимайте посуду из нижней корзины, а затем из верхней.



На боковых стенках и на дверце прибора может быть вода. Нержавеющая сталь охлаждается быстрее, чем посуда.

УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

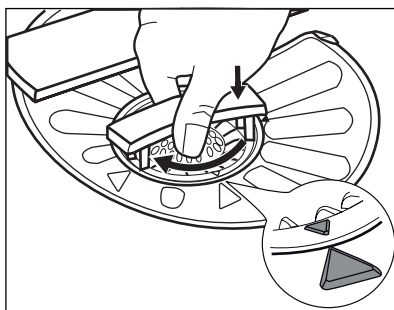
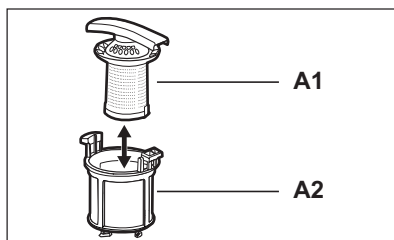
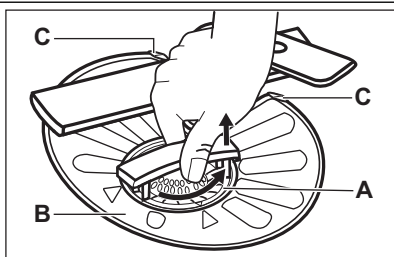
Перед выполнением операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.



Грязные фильтры засоренность разбрызгивателей приводит к ухудшению качества мойки.

Периодически проверяйте состояние фильтров и, при необходимости, проводите их очистку.

ЧИСТКА ФИЛЬТРОВ



1. Поверните фильтр (А) против часовой стрелки и извлеките его.
2. Для разборки фильтра (А) потянув, разделите (А1) и (А2).
3. Извлеките фильтр (В).
4. Промойте фильтры водой.
5. Установите фильтр (В) в исходное положение. Убедитесь, что он правильно вставлен в две направляющие (С).
6. Соберите фильтр (А) и установите его на его место в фильтр (В). Поверните по часовой стрелке до щелчка.



Неверная установка фильтров может привести к неудовлетворительным результатам мойки и повреждению прибора.

ЧИСТКА РАЗБРЫЗГИТЕЛЕЙ

Не снимайте разбрызгиватели.

Если отверстия разбрызгивателей засорились, удалите частицы грязи с помощью предмета с тонким кончиком (зубочисткой).

Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, царапающие губки и растворители.

ОЧИСТКА НАРУЖНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Протрите прибор мягкой влажной тряпкой.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прибор не запускается или останавливается во время работы.

Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. таблицу). В противном случае обратитесь в сервисный центр.

При некоторых неисправностях на дисплее отображается соответствующее сообщение, а

также выдаются прерывистые звуковые сигналы.



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением проверки выключите прибор.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Программа не запускается.	Вилка сетевого шнура не вставлена в розетку.	Вставьте вилку в розетку.
	Открыта дверца прибора. (На дисплее появится соответствующее сообщение).	Закройте дверцу прибора.
	Не было нажато сенсорное поле пуска.	Нажмите на сенсорное поле пуска.
	Перегорел предохранитель в коробке предохранителей.	Замените предохранитель.
	Задана функция задержки пуска.	Отмените задержку пуска или дождитесь окончания обратного отсчета.
В прибор не поступает вода.	Закрыт водопроводный кран.	Откройте водопроводный кран.
	Давление воды слишком низкое.	Обратитесь в местную службу водоснабжения.
	Водопроводный кран засорен или забит накипью.	Прочистите водопроводный кран.
	Засорен фильтр в наливном шланге.	Прочистите фильтр.
	Наливной шланг перекручен или перегнут.	Убедитесь, что шланг находится в нужном положении.
	Сработала система защиты от перелива. В приборе имеются протечки воды.	Закройте водопроводный вентиль и обратитесь в сервисный центр.
Прибор не сливает воду.	Засорена сливная труба раковины.	Прочистите сливную трубу раковины.
	Сливной шланг перекручен или перегнут.	Убедитесь, что шланг находится в нужном положении.

После выполнения проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана. Если неисправность появится снова, обратитесь в сервисный центр.

Если на дисплее отображаются другие коды ошибок, обратитесь в сервисный центр.

РЕЗУЛЬТАТЫ МОЙКИ И СУШКИ НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫ

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
Посуда остается грязной.	Засорены фильтры.	Произведите очистку фильтров.
	Фильтры неверно собраны и установлены.	Удостоверьтесь, что фильтры собраны и установлены правильно.
	Засорены разбрызгиватели.	Удалите остатки загрязнений предметом с тонким кончиком.
	Была выбрана программа, которая не соответствовала типу посуды и степени ее загрязненности.	Убедитесь, что программа соответствует типу посуды и степени ее загрязненности.
	Неправильная загрузка посуды в корзины. Вода не смогла попасть на всю посуду и вымыть ее.	Убедитесь, что все загруженные в корзины предметы установлены надлежащим образом и вода сможет с легкостью попасть на все их поверхности.
	Разбрызгиватели не могут свободно вращаться.	Убедитесь, что все загруженные в корзины предметы установлены надлежащим образом и не препятствуют вращению разбрызгивателей.
	Было загружено недостаточное количество моющего средства.	Перед запуском программы убедитесь, что было добавлено нужное количество моющего средства.
	В дозаторе моющего средства отсутствовало моющее средство.	Перед запуском программы не забудьте добавить моющее средство в дозатор моющего средства.
На посуде имеется известковый налет.	Емкость для соли пуста.	Убедитесь, что в емкости для соли находится посудомоечная соль.
	Неверная настройка устройства для смягчения воды.	Убедитесь, что установленные настройки смягчителя для воды соответствуют уровню жесткости воды в Вашем регионе.
	Крышка емкости для соли закрыта неплотно.	Затяните крышку.
Белесые потеки и пятна или синеватый налет на стаканах и тарелках.	Слишком большое количество выдаваемого ополаскивателя.	Понижьте дозировку ополаскивателя.

Неисправность	Возможная причина	Возможное решение
	Было добавлено слишком большое количество моющего средства.	Перед запуском программы убедитесь, что было добавлено нужное количество моющего средства.
После высыхания капель воды на стекле и посуде остаются пятна.	Недостаточное количество выдаваемого ополаскивателя.	Увеличьте дозировку ополаскивателя.
	Причиной может быть качество моющего средства.	Используйте моющее средство другой марки.
Посуда остается влажной.	- Программа не включает в себя этап сушки. - Программа предусматривает этап сушки при низкой температуре.	Для лучших результатов сушки оставьте дверцу приоткрытой на несколько минут.
Посуда мокрая и тусклая.	Дозатор ополаскивателя пуст.	Убедитесь, что в дозаторе ополаскивателя имеется ополаскиватель.
	Причиной может быть качество ополаскивателя.	Используйте ополаскиватель другой марки.
	Причиной может быть качество комбинированного таблетированного моющего средства.	- Используйте комбинированное таблетированное моющее средство другой марки. - Включите дозатор ополаскивателя и используйте ополаскиватель одновременно с комбинированным таблетированным моющим средством.

Включение дозатора ополаскивателя одновременно с включенной функцией Multitab

1. Включите прибор нажатием на кнопку «Вкл/Выкл».
2. Вызовите меню функций.
3. Перейдите к меню **Параметры**.

4. Нажмите на **ОК**, чтобы вызвать подменю.
5. Перейдите в меню **Ополаскиватель** и включите дозатор ополаскивателя.
6. Чтобы подтвердить выбор, нажмите на **ОК**.
7. Нажмите на сенсорное поле возврата, чтобы вернуться в меню функций.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Габаритные размеры	Ширина / высота / глубина (мм):	596 / 818 - 898 / 575
Подключение к электросети	См. таблицу с техническими данными.	
	Напряжение	220-240 В
	Частота	50 Гц

Давление в водопроводной сети	Мин. / макс. (бар / МПа)	(0,5 / 0,05) / (8 / 0,8)
Водоснабжение ¹⁾	Холодная или горячая вода ²⁾	макс. 60°C
Вместимость	Комплектов посуды	12

1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4".

2) Если горячая вода подается из системы, использующей альтернативные источники энергии (например, солнечные панели или ветрогенераторы), подключайте машину к водопроводу горячей воды, чтобы снизить потребление энергии.



Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры номера – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 11012345 означает, что изделие произведено на десятой неделе 2011 года.

ЗМІСТ

27	ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
29	ОПИС ВИРОБУ
30	ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ
32	ПРОГРАМИ
34	ФУНКЦІЇ
36	ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ
39	ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ
42	ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА
43	УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ
45	ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом ♻️. Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

ВІДВІДАЙТЕ НАШ ВЕБ-САЙТ ДЛЯ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З:

- Продукцією
- Брошурами
- Посібниками користувача
- Майстром вирішення проблем
- Інформацією про обслуговування

www.aeg.com

ПОЗНАЧЕННЯ

-  Важливо - Інформація з техніки безпеки.
-  Загальна інформація та рекомендації
-  Екологічна інформація

Може змінитися без оповіщення.

ДЛЯ ВІДМІННОГО РЕЗУЛЬТАТУ

Дякуємо, що обрали цей прилад AEG. Ми створили його для бездоганної роботи протягом багатьох років, за інноваційними технологіями, які допомагають робити життя простішим - ці властивості, які можна й не знайти в звичайних приладах. Будь ласка, приділіть декілька хвилин, аби прочитати, як отримати найкраще від цього приладу.

ПРИЛАДДЯ І ВИТРАТНІ МАТЕРІАЛИ

В інтернет-магазині AEG ви знайдете усе необхідне, для того, аби усі ваші прилади AEG виглядали бездоганно і відмінно працювали. Також тут представлений широкий асортимент приладдя, розробленого та створеного за найвищими стандартами якості, - від спеціального посуду до кошиків для столових приборів, від тримачів для пляшок до мішків для прання делікатної білизни...



Відвідайте інтернет-магазин на сайті
www.aeg.com/shop

РОБОТА З КЛІЄНТАМИ ТА СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Рекомендується використовувати оригінальні запасні деталі.

Звертаючись до центру технічного обслуговування, переконайтесь у наявності наступних даних. Ця інформація знаходиться на табличці з технічними даними.

Модель _____

Номер виробу _____

Серійний номер _____



ІНФОРМАЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перш ніж установити прилад і користуватися ним, слід уважно прочитати інструкцію, що постачається в комплекті з приладом. Виробник не несе відповідальності за пошкодження або травми, що виникли через неправильне встановлення або експлуатацію. Завжди зберігайте інструкцію до приладу для користування в майбутньому.

БЕЗПЕКА ДІТЕЙ І ВРАЗЛИВИХ ОСІБ



Попередження!

Існує ризик задушення, травмування або втрати працездатності.

- Не дозволяйте користуватися приладом особам, у тому числі дітям, з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи недостатнім досвідом і знаннями. При користуванні приладом такі особи мають перебувати під наглядом або виконувати вказівки відповідальної за їх безпеку людини. Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Пакувальні матеріали слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Усі м'які засоби слід тримати в недоступному для дітей місці.
- Не допускайте дітей та домашніх тварин до відчинених дверцят приладу.

УСТАНОВКА



Попередження!

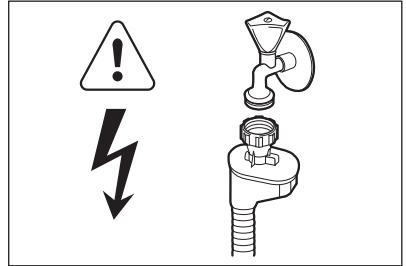
Прилад має встановлюватися кваліфікованою та компетентною особою.

- Зніміть усі пакувальні матеріали.
- Не встановлюйте і не використовуйте пошкоджений прилад.
- Не встановлюйте і не використовуйте прилад у місцях, де температура опускається нижче 0°C.
- Дотримуйтеся інструкцій зі встановлення, що постачаються разом із приладом.
- Переконайтеся, що прилад встановлений під та поруч зі стійкими конструкціями.

Підключення до водопроводу

- Стежте за тим, щоб не пошкодити шланги водопостачання.

- Перш ніж підключити прилад до нових труб або до труб, якими не користувалися впродовж довгого часу, слід зачекати, поки потік води стане прозорим.
- При першому користуванні приладом слід запевнитися, що ніде не витікає вода.



Попередження!

Висока напруга.

Наливний шланг оснащено запобіжним клапаном та каналом із кабелем живлення.

- У разі пошкодження наливного шлангу, негайно вийміть штепсельну вилку з розетки. У випадку необхідності заміни наливного шланга слід звернутися до сервісного центру.

Підключення до електромережі



Попередження!

Існує небезпека пожежі й ураження струмом.

- Прилад має бути заземлений.
- Переконайтеся, що параметри енергоспоживання на табличці з технічною інформацією відповідають параметрам електромережі. У випадку невідповідності слід звернутися до електрика.
- Завжди користуйтеся правильно встановленою протиударною розеткою.
- Не використовуйте розгалужувачі й подовжувачі.
- Під час встановлення приладу пильнуйте, щоб не пошкодити кабель живлення і штепсель. Для заміни пошкодженого кабелю слід звернутися до сервісного центру або до електрика.
- Вмикайте штепсель у розетку лише після завершення установки. Переконайтеся, що

після установки є вільний доступ до розетки електроживлення.

- Не тягніть за кабель живлення при відключенні приладу від мережі. Вимкнення з розетки завжди здійснюйте, витягаючи за штепсельну вилку.

КОРИСТУВАННЯ



Попередження!

Існує ризик поранитися.

- Цей прилад призначено для домашнього користування.
- Не змінюйте технічні характеристики приладу.
- Ножі та інші гострі прибори потрібно класти до кошика для столових приборів гострим кінцем донизу або горизонтально.
- Не залишайте дверцята приладу відчиненими без нагляду, щоб запобігти ушкодженню.
- Не сідайте і не ставайте на відкриті дверцята.
- Миючі засоби для посудомийної машини є небезпечними. Дотримуйтеся інструкцій з безпеки, що зазначені на упаковці миючого засобу.
- Не пийте воду з приладу, а також не грайтеся цією водою.
- Не виймайте посуд з приладу до завершення програми. На посуді може залишатися миючий засіб.



Попередження!

Існує небезпека ураження струмом, вогнем, а також отримання опіків.

- Не кладіть займисті речовини чи предмети, змочені в займистих речовинах, усередину приладу, поряд з ним або на нього.
- Не використовуйте воду з пульверизатора або пару для чищення приладу.
- Прилад може випустити гарячу пару, якщо відчинити дверцята під час виконання програми.

ВНУТРІШНЄ ОСВІТЛЕННЯ



Попередження!

Існує ризик поранитися.

Світлодіодне випромінювання, не допускайте прямого попадання на сітківку ока.

Світлодіодний індикатор класу 2 відповідає стандартам IEC 60825-1: 1993 + A1:1997 + A2:2001.

Довжина хвилі випромінювання: 450 нм

Максимальна потужність випромінювання: 548 мкВт

Щоб замінити внутрішнє освітлення, зверніться до сервісного центру.

УТИЛІЗАЦІЯ



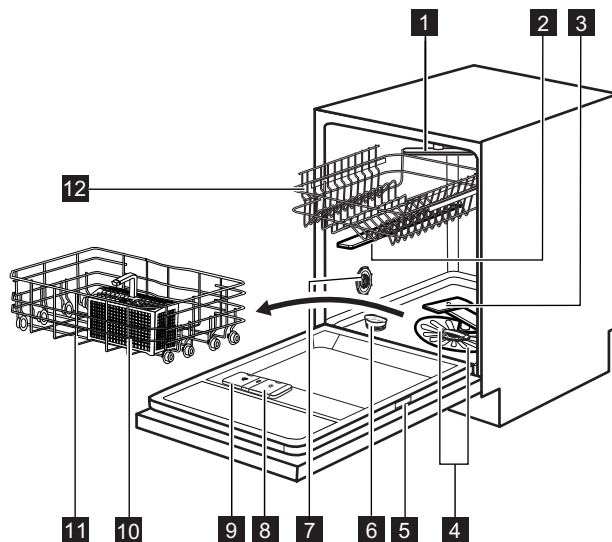
Попередження!

Існує небезпека поранення або задушення.

- Відключіть прилад від електричної мережі.
- Відріжте кабель живлення і викиньте його.
- Зніміть дверний замок, щоб уникнути запирання дітей і домашніх тварин у приладі.

Цей продукт по змісту небезпечних речовин відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (постанова Кабінету Міністрів України №1057 від 3 грудня 2008р.)

ОПИС ВИРОБУ



- 1** Верхній розпилювач
- 2** Середній розпилювач
- 3** Нижній розпилювач
- 4** Фільтри
- 5** Табличка з технічними даними
- 6** Контейнер для солі
- 7** Перемикач рівня жорсткості води
- 8** Дозатор ополіскувача
- 9** Дозатор миючого засобу
- 10** Кошик для столових приборів
- 11** Нижній кошик
- 12** Верхній кошик

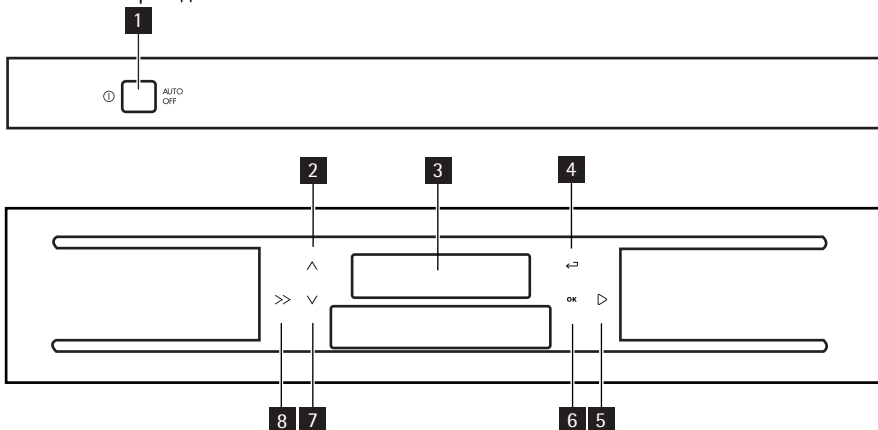


Цей прилад обладнаний внутрішнім освітленням, яке вмикається під час відкриття дверцят та вимикається при їх закриванні.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ



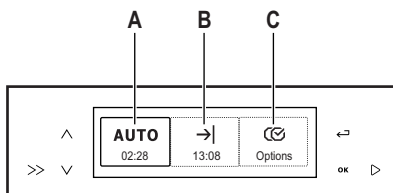
Повідомлення на дисплеї та звукові сигнали допоможуть вам керувати приладом.



- 1** Кнопка увімкнення/вимкнення
- 2** Сенсорна кнопка меню (вгору)
- 3** Дисплей
- 4** Сенсорна кнопка повернення

- 5** Сенсорна кнопка запуску
- 6** Сенсорна кнопка OK
- 7** Сенсорна кнопка меню (вниз)
- 8** Сенсорна кнопка дисплея

ДИСПЛЕЙ



Дисплей містить 3 зони. Щоб виконати дії у певній зоні, натискайте сенсорну кнопку дисплея, поки не з'явиться рамка потрібної зони.

Зона Programs (A)

Ця зона дисплея містить меню із програмами та тривалість роботи кожної програми.

1. Натисніть сенсорну кнопку дисплея, щоб перейти у цю зону.
2. Натисніть одну із кнопок сенсорних кнопок меню. На дисплеї відображається наступна інформація:
 - Меню програми

- Тривалість програми.

3. Натисніть одну із сенсорних кнопок меню, щоб встановити програму.
4. Натисніть **OK**. Дисплей повертається до 3 зон:

- У зоні (A) відображається програма та тривалість програми.
- У зоні (B) відображається час завершення програми миття.

Зона End Time (B)

Можна відкласти запуск програми на термін від 1 до 24 годин.

1. Натисніть сенсорну кнопку дисплея, щоб перейти у цю зону.
2. Натисніть одну із сенсорних кнопок меню, щоб вибрати кількість годин, на яку потрібно відкласти запуск.
 - Верхня область зони містить час відкладеного запуску.
 - Нижня область зони показує приблизний час завершення роботи програми.
3. Натисніть **OK**.
4. Натисніть сенсорну кнопку повернення, щоб закрити меню і повернутися у зону **(A)**.

Зона Options (C)

1. Натисніть сенсорну кнопку дисплея, щоб перейти у цю зону.
2. Натисніть одну із сенсорних кнопок меню, щоб переглянути меню.
3. Натисніть **OK**, щоб встановити функцію або відкрити підменю.
4. Натисніть сенсорну кнопку повернення, щоб закрити меню і повернутися у зону **(A)**.

ПРОГРАМИ

Програма	Ступінь забруднення Тип завантаження	Фази програми	Опції
Automatic ¹⁾	Усі Посуд, столові прибо- ри, каструлі та сково- роди	Попереднє миття Миття при температурі 45°C або 70°C Ополіскування Сушіння	Extra hygiene
70° Pro ²⁾	Сильне забруднення Посуд, столові прибо- ри, каструлі та сково- роди	Попереднє миття Миття при температурі 70°C Ополіскування Сушіння	ProBoost
Extra silent ³⁾	Середній ступінь за- бруднення Посуд і столові при- бори	Попереднє миття Миття при температурі 50°C Ополіскування Сушіння	
60° Quick ⁴⁾	Свіже забруднення Посуд і столові при- бори	Миття при температурі 60°C Полоскання	Extra hygiene
50° Energy ⁵⁾	Середній ступінь за- бруднення Посуд і столові при- бори	Попереднє миття Миття при температурі 50°C Ополіскування Сушіння	Extra hygiene
50 Minutes	Незначне забруднен- ня Посуд і столові при- бори	Миття при температурі 55°C Ополіскування	Extra hygiene
ProZone ⁶⁾	Різний ступінь за- бруднення Посуд, столові прибо- ри, каструлі та сково- роди	Попереднє миття Миття при температурі 70°C Ополіскування Сушіння	
45° Glass	Середнє або незнач- не забруднення Тонкий фаянсовий або порцеляновий посуд, скляний посуд	Миття при температурі 45°C Ополіскування Сушіння	
Prewash ⁷⁾	Усі	Prewash	

¹⁾ Прилад автоматично визначає ступінь забруднення та кількість посуду в кошиках. Він автоматично регулює температуру й об'єм води, рівень споживання електроенергії і тривалість програми.

²⁾ Ця програма включає функцію Extra hygiene .

³⁾ Це найтихіша програма миття. Насос працює на дуже низькій швидкості, що зменшує рівень шуму. Внаслідок низької швидкості час виконання програми збільшується.

⁴⁾ Ця програма допоможе вимити посуд зі свіжим забрудненням. Вона забезпечує добрі результати миття за короткий час.

- 5) Це стандартна програма для дослідницьких установ. Ця програма забезпечує найефективніше споживання води й електроенергії при митті посуду і столових приборів середнього ступеня забруднення. Дані випробувань див. у інформаційному листку, що додається.
- 6) За допомогою цієї програми можна мити посуд із різним ступенем забруднення. Дуже сильно забруднений посуд ставте у нижній кошик, а посуд середнього ступеня забруднення — у верхній кошик. Тиск і температура води в нижньому кошику вищі, ніж у верхньому кошику.
- 7) Ця програма використовується для швидкого ополіскування посуду. У такий спосіб можна уникнути прилипання залишків їжі до посуду та появи неприємного запаху з приладу. Не використовуйте миючий засіб для цієї програми.

Показники споживання

Програма ¹⁾	Електроенергія (у кВт-год)	Вода (у літрах)
Automatic	0.9 - 1.7	8 - 15
70° Pro	1.4 - 1.6	13 - 14
Extra silent	1.1 - 1.2	9 - 11
60° Quick	0.8	9
50° Energy	0.9 - 1.0	9 - 11
50 Minutes	1.0 - 1.1	10 - 11
ProZone	1.3 - 1.5	14 - 15
45° Glass	0.8 - 0.9	11 - 12
Prewash	0.1	4

- ¹⁾ На дисплеї відображається тривалість виконання програми. Показники споживання і тривалість програми залежать від тиску і температури води, коливання напруги в електромережі, вибраних функцій та кількості посуду.

ФУНКЦІЇ

ПУНКТИ МЕНЮ

Меню	Підменю	Опис опції
Muiltitab	On  Off 	Вмикайте цю функцію лише тоді, коли застосовуєте комбінований таблетований миючий засіб. Ці таблетовані засоби містять миючий засіб, ополіскувач та інші додаткові агенти.
Extra hygiene	On  Off 	Ця функція забезпечує кращі результати з точки зору гігієни. Під час ополіскування температура впродовж 10-14 хвилин становить 70°C.
ProBoost	On  Off 	Ця функція підвищує тиск води на 40% і забезпечує кращі результати миття, коли посуд дуже забруднений.
Settings 	Language English  (Можна вибирати різні мови.)	Вибір мови повідомлень, які відображаються на дисплеї.
	Sound volume On  Off  (Передбачено 5 рівнів.)	Регулювання гучності звукових сигналів. Рівень 0 = без звуку
	Time 	Оберіть час.
	Brightness  (Передбачено 10 рівнів.)	Збільшення або зменшення яскравості дисплея. Заводська настройка: 10
	Contrast  (Передбачено 10 рівнів.)	Збільшення або зменшення контрасту між повідомленнями та дисплеєм. Заводська настройка: 6
	Reset settings 	Відновлення заводських налаштувань.
	Water hardness  (Передбачено 10 рівнів.)	Електронне налаштування рівня пом'якшення води. Заводська настройка: 5
	Rinse aid On  Off 	Увімкнення дозатора ополіскувача. (Лише якщо активована функція Multitab).
	Back 	Повернення до меню функцій.
Wash guide 	Program guide 	На дисплеї відображається інформація про програми.

Меню	Підменю	Опис опції
	Option guide 	На дисплеї відображається інформація про опції.
	Demo mode On  Off 	Див. розділ « Demo mode ».
	Back 	Повернення до меню функцій.

ФУНКЦІЯ MULTITAB

Ця функція припиняє надходження ополіскувача та солі. Відповідні індикатори вимикаються.

Тривалість програми може збільшитися.

Активізація функції Multitab



Активуйте або деактивуйте функцію Multitab, перш ніж запускати програму. Не можна активувати чи деактивувати функцію, коли програма вже виконується.

1. Відкрийте меню функцій.
2. Перейдіть до **Multitab**, щоб увімкнути функцію Multitab.
3. Для підтвердження натисніть **OK**.
4. Натисніть сенсорну кнопку повернення, щоб закрити меню.



Функція не вимикається, доки ви не деактивуєте її. Зайдіть у меню опцій і деактивуйте функцію Multitab.

Якщо ви вирішили припинити користування комбінованими таблетованими миючими засобами, перед початком застосування окремо миючого засобу, ополіскувача і солі для посудомийної машини слід виконати такі дії:

1. Вимкніть функцію Multitab.
2. Встановіть налаштування пом'якшувача води на найвищий рівень.
3. Перевірте, чи заповнений контейнер для солі та дозатор ополіскувача.
4. Запустіть найкоротшу програму з фазою полоскання, без миючого засобу та без посуду.
5. Скоригуйте рівень пом'якшувача води відповідно до жорсткості води у вашій місцевості.
6. Відрегулюйте дозування ополіскувача.

DEMO MODE

За допомогою цієї опції можна імітувати програму.

Заводська настройка: вимкнено.

1. Відкрийте меню функцій.
2. Перейдіть до **Demo mode** та активуйте опцію. Опція активована, якщо у верхньому лівому куті дисплея відображається **DEMO**.



Вимкніть режим Demo mode, якщо потрібно використовувати прилад.

ПЕРЕД ПЕРШИМ КОРИСТУВАННЯМ

- 1. Увімкніть прилад.
- 2. На дисплеї відобразиться мова за замовчуванням: **Language English**.
 - Для підтвердження натисніть **OK**.
 - Натисніть одну із сенсорних кнопок меню, щоб вибрати іншу мову, а потім натисніть **OK** для підтвердження.
- 3. На дисплеї з'являється повідомлення про час. Натисніть одну із сенсорних кнопок меню, щоб встановити час.
- 4. Для підтвердження натисніть **OK**. На дисплеї відображається область « Programs ».
- 5. Перевірте, чи встановлений рівень пом'якшення води відповідає жорсткості води у вашій місцевості. За потреби відрегулюйте пом'якшувач води. Щоб дізнатися проступінь жорсткості води у вашому районі, зверніться в місцеві органи водопостачання.
- 6. Покладіть сіль у контейнер для солі.
- 7. Залийте ополіскувач у дозатор ополіскувача.
- 8. Відкрийте водопровідний кран.
- 9. У приладі можуть залишатися рештки від процесу миття. Запустіть програму, щоб їх видалити. Не застосовуйте миючий засіб і не завантажуйте кошики.



Якщо ви застосовуєте комбіновані таблетовані миючі засоби, потрібно увімкнути функцію Multitab. Ці таблетовані засоби містять миючий засіб, ополіскувач та інші додаткові агенти. Перевірте, чи ці таблетовані засоби відповідають жорсткості води у вашій місцевості. Прочитайте інструкції на упаковці продукту.

НАЛАШТУВАННЯ ПРИСТРОЮ
ДЛЯ ПОМ'ЯКШЕННЯ ВОДИ

У жорсткій воді міститься велика кількість мінералів, що можуть зашкодити приладу і спричинити негативний результат миття. Пом'якшувач води нейтралізує ці мінерали. Сіль для посудомийної машини підтримує пом'якшувач води в чистоті і доброму стані. Ознайомтеся з таблицею, щоб налаштувати відповідний рівень пом'якшувача води. Завдяки цьому пом'якшувач води застосовує відповідну кількість солі для посудомийної машини та води.



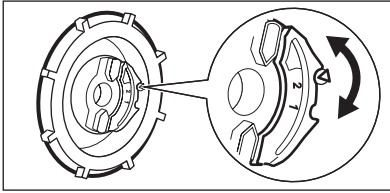
Ви повинні налаштувати пом'якшувач води вручну або за допомогою електроніки.

Жорсткість води				Пом'якшувач води налаштування	
Німецька градуси (°dH)	Французька градуси (°fH)	ммоль/л	Кларк градуси	Вручну	Електроніка
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	21)	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	21)	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	21)	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	21)	51)
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	12)	12)

1) Заводська настройка.

2) Не використовуйте сіль на цьому рівні.

Ручне регулювання

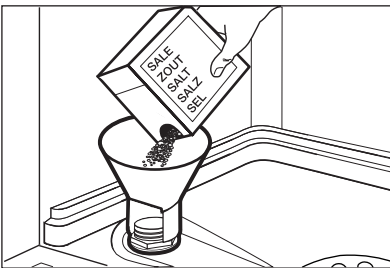


Поверніть перемикач рівня жорсткості води в положення 1 або 2.

Настроювання за допомогою електроніки

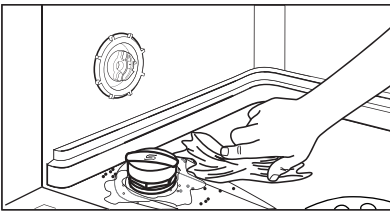
1. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
2. Відкрийте меню функцій.
3. Перейдіть до **Settings**.
4. Натисніть **OK**, щоб відкрити підменю.
5. Перейдіть до **Water hardness**.
6. Для підтвердження натисніть **OK**.
7. Встановіть рівень пристрою для пом'якшення води.
8. Для підтвердження натисніть **OK**.
9. Натисніть сенсорну кнопку повернення, щоб закрити меню.

ДОДАВАННЯ СОЛІ В КОНТЕЙНЕР ДЛЯ СОЛІ



Обережно!

Застосовуйте тільки сіль для посудомийної машини. Інші засоби можуть пошкодити прилад. Вода і сіль можуть перелитися з контейнера для солі під час наповнення. Існує ризик корозії. Щоб запобігти цьому, слід запускати програму одразу після наповнення контейнера для солі.

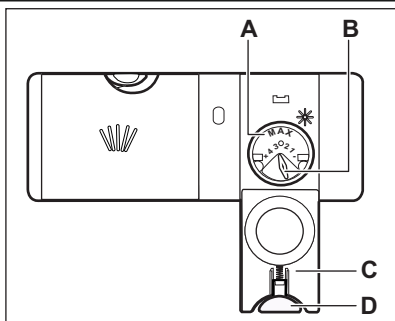


1. Поверніть кришечку проти годинникової стрілки і відкрийте контейнер для солі.
2. Налийте 1 літр води в контейнер для солі (лише перший раз).
3. Заповніть контейнер сіллю для посудомийної машини.
4. Приберіть сіль з поверхні біля отвору контейнера.
5. Закрийте контейнер для солі, повернувши кришечку за годинниковою стрілкою.



Коли потрібно заповнити контейнер для солі, на дисплеї з'являється повідомлення. Повідомлення вимикається, коли працює програма.

ЗАПОВНЕННЯ ДОЗАТОРА ОПОЛІСКУВАЧА



Обережно!

Застосовуйте лише ополіскувачі для посудомийних машин. Інші засоби можуть пошкодити прилад.



Під час останньої фази полоскання ополіскувач допомагає висушити посуд, не залишаючи розводів і плям.

1. Натисніть кнопку (D), щоб відкрити кришку (C).
2. Наповніть дозатор ополіскувача (A), не перевищуючи позначки «max».
3. Якщо ополіскувач розлився, витріть його ганчіркою, що добре вбирає рідину. Це дозволить уникнути утворення надмірної піни.
4. Закрийте кришку. Переконайтеся у правильному блокуванні кнопки.



Ви можете повернути регулятор дозування (B) у положення між 1 (найнижча кількість) і положенням 4 (найвища кількість).



Коли потрібно заповнити дозатор ополіскувача, на дисплеї з'являється повідомлення.
Повідомлення вимикається, коли працює програма.

ЩОДЕННЕ КОРИСТУВАННЯ

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
 - Якщо на дисплеї відображається повідомлення про сіль, заповніть контейнер сіллю.
 - Якщо на дисплеї відображається повідомлення про ополіскувач, заповніть дозатор ополіскувачем.
3. Завантажте посуд у кошики.
4. Додайте мючий засіб.
5. Установіть і запустіть відповідну програму, що відповідає типу посуду і ступеню його забруднення.

ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ В КОШИКИ

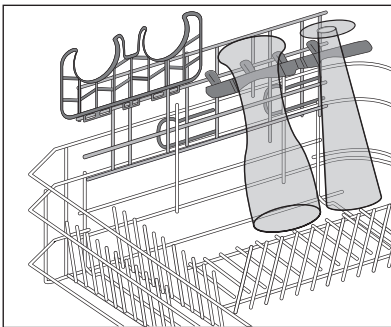


Ознайомтеся із прикладами завантаження посуду в кошики, що зазначені в інформаційному листі з комплекту.

- Прилад призначено для миття лише посуду, що підходить для посудомийних машин.

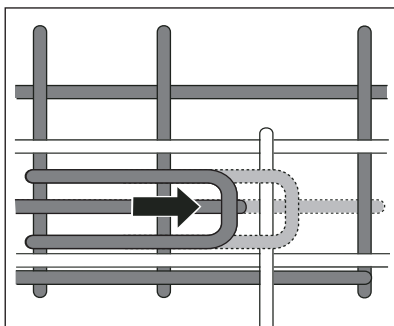
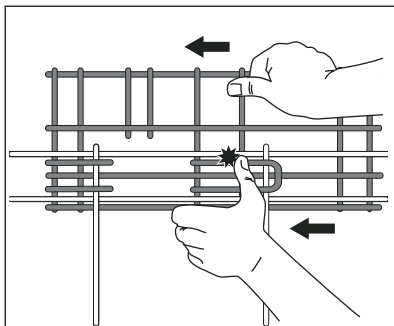
- Забороняється мити в посудомийній машині вироби з дерева, рогу, алюмінію, олова й міді.
- Забороняється класти у прилад речі, що вбирають вологу (губки, ганчірки).
- Видаліть із посуду рештки їжі.
- Розмочіть залишки підгорілих страв на посуді.
- Предмети, що мають заглиблення (чашки, склянки та миски), ставте отвором донизу.
- Подбайте, щоб столові прибори і посуд не злипалися. Кладіть ложки серед інших го-стрих приборів.
- Подбайте про те, щоб склянки не стикалися з іншими склянками.
- Маленькі предмети кладіть у кошик для столових приборів.
- Легкі предмети кладіть у верхній кошик. Подбайте про те, щоб предмети не рухалися.
- Перед запуском програми переконайтеся, що розпилювачі можуть вільно обертатися.

ТРИМАЧІ СКЛЯНОК ДЛЯ ПИВА



Тримачі не дозволяють склянкам рухатися під час виконання програми.

Якщо ви не плануєте використовувати тримачі, складіть або зніміть їх. Також можна зняти кріплення.

**Попередження!**

Будьте обережні, знімаючи або встановлюючи кріплення.

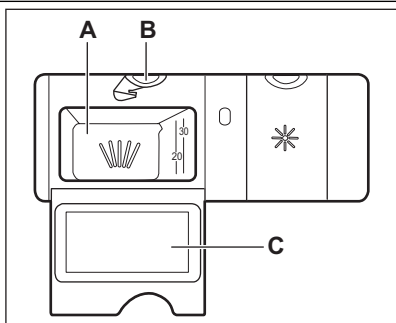
Зняття тримачів і їхнього кріплення

1. Від'єднайте тримачі від кріплення і зніміть їх.
2. Щоб зняти кріплення, посуňte його до задньої частини кошика.

Встановлення тримачів і їхнього кріплення

1. Щоб встановити кріплення, посуňte його до передньої частини кошика.
2. Встановіть тримачі на кріпленні.

КОРИСТУВАННЯ МИЮЧИМ ЗАСОБОМ

**Обережно!**

Користуйтеся лише миючими засобами для посудомийних машин.

1. Натисніть кнопку (В), щоб відкрити кришку (С).
2. Додайте мийчий засіб у дозатор (А).
3. Якщо програма передбачає фазу попереднього миття, помістіть невелику кількість мийчого засобу на внутрішню частину дверцят приладу.
4. У разі використання таблетованого мийчого засобу покладіть таблетку в дозатор (А).
5. Закрийте кришку. Переконайтеся у правильному блокуванні кнопки.



Використовуйте мінімально необхідну кількість мийчого засобу. Див. інструкції на упаковці мийчого засобу.



Таблетований мийчий засіб не повністю розчиняється під час коротких програм, тому на посуді можуть залишатися рештки мийчого засобу. Ми рекомендуємо застосовувати таблетований мийчий засіб для довгих програм.

Запуск програми без відкладеного запуску

1. Відкрийте водопровідний кран.
2. Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
3. Зачиніть дверцята приладу.
4. Оберіть програму і додаткові функції.
5. Натисніть сенсорну кнопку запуску, щоб запустити програму.
 - Якщо контейнер для солі та дозатор ополіскувача пусті, то програма автоматично не запуститься. На дисплеї відобразяться відповідні повідомлення. Натисніть сенсорну кнопку запуску ще раз.

Відкладений запуск програми

1. Оберіть програму і додаткові функції.
2. Встановлення відкладеного запуску.
3. Натисніть сенсорну кнопку запуску, щоб розпочати зворотний відлік.
 - Якщо контейнер для солі та дозатор ополіскувача пусті, то зворотний відлік автоматично не запуститься. На дисплеї відобразяться відповідні повідомлення. Натисніть сенсорну кнопку запуску ще раз.
- Після закінчення зворотного відліку програма запуститься автоматично.

Відкривання дверцят під час роботи приладу

Якщо відчинити дверцята, прилад зупиняє роботу. Після закриття дверцят прилад поновлює роботу програми з того моменту, коли її було перервано.

Скасування відкладеного запуску під час зворотного відліку

1. Натисніть сенсорну кнопку запуску.
2. На дисплеї відображається, як скасувати відкладений запуск.
3. Натисніть сенсорну кнопку запуску, щоб запустити вибрану програму.

Скасування програми

1. Натисніть сенсорну кнопку запуску.
2. На дисплеї відображається, як скасувати програму.



Перед запуском нової програми переконайтеся, що в дозаторі миючого засобу є миючий засіб.

Після завершення програми

Після закінчення програми пролунає переривчастий звуковий сигнал і на дисплеї з'явиться повідомлення.

1. Відчиніть дверцята приладу.
2. Для вимкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
3. Перекрийте водопровідний кран.



Якщо не буде натиснуто кнопку увімкнення/вимкнення, функція **AUTO OFF** автоматичне вимкне прилад через кілька хвилин. Це допомагає зменшити споживання електроенергії.

- Щоб покращити результат сушіння, на декілька хвилин залиште дверцята прочиненими.
- Дайте посуду охолонути, перш ніж виймати його з приладу. Гарячий посуд можна легко розбити.
- Спершу вийміть посуд з нижнього, а потім із верхнього кошика.



На стінках і дверцятах приладу може бути вода. Нержавіюча сталь холоде швидше, ніж посуд.

ДОГЛЯД ТА ЧИСТКА



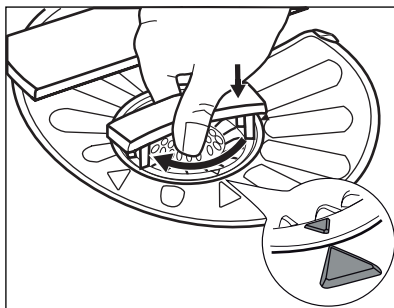
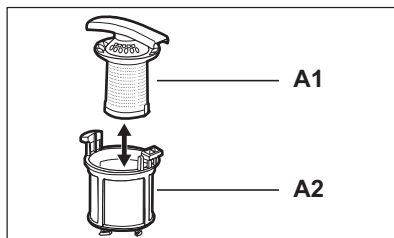
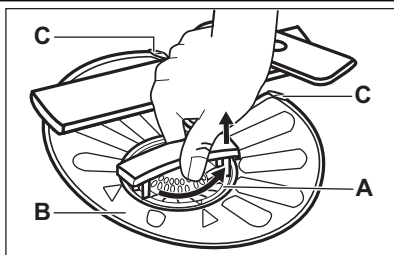
Попередження!

Перш ніж виконувати технічне обслуговування, вимкніть машину і вийміть вилку з розетки.



Брудні фільтри і забиті розпилювачі понижують результати миття. Регулярно перевіряйте їх і чистьте за необхідності.

ЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ



1. Поверніть фільтр (А) проти годинникової стрілки і зніміть його.
2. Щоб розібрати фільтр (А), роз'єднайте (А1) і (А2).
3. Вийміть фільтр (В).
4. Промийте фільтри водою.
5. Встановіть фільтр (В) у початкове положення. Переконайтеся, що його правильно вставлено під двома напрямними (С).
6. Складіть фільтр (А) і вставте його у фільтр (В). Поверніть за годинниковою стрілкою до фіксації.



Неправильне встановлення фільтрів може спричинити незадовільні результати прання і пошкодження приладу.

ЧИЩЕННЯ РОЗПИЛЮВАЧІВ

Не знімайте розпилювачі.

Якщо отвори розпилювачів забилися, видаляйте рештки бруду за допомогою загостреного предмета.

ЧИЩЕННЯ ЗЗОВНІ

Протріть прилад вологою м'якою ганчіркою. Застосовуйте лише нейтральні миючі засоби. Не застосовувати абразивні продукти, абразивні серветки чи розчинники.

УСУНЕННЯ ПРОБЛЕМ

Прилад не запускається або зупиняється під час роботи.

Спершу спробуйте знайти рішення проблеми в таблиці. Якщо вам це не вдається, звертайтеся до сервісного центру.

У разі деяких несправностей на дисплеї з'являється повідомлення і лунає переривчастий звуковий сигнал.



Попередження!

Вимкніть прилад, перш ніж виконувати перевірку.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Програма не запускається.	Кабель живлення не підключений до електромережі.	Вставте вилку кабелю живлення в розетку.
	Відкриті дверцята приладу. (На дисплеї відображається повідомлення).	Зачиніть дверцята приладу.
	Ви не натиснули сенсорну кнопку запуску.	Натисніть сенсорну кнопку запуску.
	Спрацював запобіжник на щитку.	Замініть запобіжник.
	Встановлено відкладений пуск.	Скасуйте відкладений пуск або зачекайте, доки завершиться зворотний відлік.
Прилад не заповнюється водою.	Водопровідний кран закритий.	Відкрийте водопровідний кран.
	Тиск води занадто низький.	Зверніться до місцевої водопровідної служби.
	Кран подачі води перекритий або забився вапняними відкладеннями.	Почистіть водопровідний кран.
	Заблокований фільтр шланга для подавання води.	Прочистіть фільтр.
	Шланг для подавання води перегнувся або перетиснутий.	Переконайтеся, що шланг встановлено належним чином.
	Працює пристрій, що запобігає переливанню води. У приладі протікає вода.	Закрийте водопровідний кран і зверніться до сервісного центру.
Прилад не зливає воду.	Забився зливний отвір раковини.	Прочистіть зливний отвір.
	Шланг для зливу води перегнувся або перетиснутий.	Переконайтеся, що шланг встановлено належним чином.

Після перевірки увімкніть прилад. Виконання програми продовжиться з того моменту, коли вона була перервана. Якщо проблема виникає знову, зверніться до сервісного центру.

Якщо з'являються інші коди помилок, зверніться до сервісного центру.

РЕЗУЛЬТАТИ МИТТЯ ТА СУШІННЯ НЕЗАДОВІЛЬНІ

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Посуд не чистий.	Забилися фільтри.	Почистіть фільтри.
	Неправильно складено чи встановлено фільтри.	Подбайте про те, щоб фільтри були правильно складені та встановлені.
	Забилися розпилювачі.	Видаліть залишки бруду за допомогою гострого предмета.
	Програма миття не відповідає типу посуду та ступеню забруднення.	Оберіть програму, що відповідає типу посуду та ступеню забруднення.
	Посуд у кошиках розташований неправильно. Вода омиває не весь посуд.	Перевірте правильність розташування посуду в кошиках, щоб вода могла легко діставати до всіх предметів.
	Розпилювачі не могли вільно обертатися.	Перевірте правильність розташування посуду в кошиках, а також відсутність перешкод для обертання розпилювачів.
	Недостатньо миючого засобу.	Перш ніж запустити програму, додайте необхідну кількість миючого засобу в дозатор.
	У дозаторі миючого засобу не було миючого засобу.	Перш ніж запустити програму, додайте миючий засіб у дозатор.
Частки вапняного нальоту на посуді.	Контейнер для солі порожній.	Переконайтеся, що в контейнері для солі є сіль для посудомийної машини.
	Невірно встановлений рівень пристрою для пом'якшення води.	Перевірте, чи встановлений рівень пом'якшення води відповідає жорсткості води у вашій місцевості.
	Кришка контейнера для солі закрита нещільно.	Щільно закрийте кришку.
На склянках та іншому посуді наявні смуги й плями білуватого кольору або синюватий наліт.	Надто велике дозування ополіскувача.	Зменште дозування ополіскувача.
	Надто багато миючого засобу.	Перш ніж запустити програму, додайте необхідну кількість миючого засобу в дозатор.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
На склянках та іншому посуді залишаються плями від крапель води.	Недостатнє дозування ополіскувача.	Збільште дозування ополіскувача.
	Проблема може бути спричинена якістю миючого засобу.	Спробуйте миючий засіб іншої марки.
Посуд вологий.	- Програмою не передбачено фазу сушіння. - Програмою передбачено фазу сушіння при низькій температурі.	Щоб покращити результат сушіння, на декілька хвилин залиште дверцята відкритими.
Посуд вологий і матовий.	Дозатор ополіскувача порожній.	Переконайтеся, що в дозаторі ополіскувача є ополіскувач.
	Проблема може бути спричинена якістю ополіскувача.	Спробуйте ополіскувач іншої марки.
	Проблема може бути спричинена якістю комбінованого таблетованого миючого засобу.	- Спробуйте комбінований таблетований миючий засіб іншої марки. - Увімкніть дозатор ополіскувача і застосуйте ополіскувач разом із комбінованим таблетованим миючим засобом.

Активація дозатора ополіскувача з увімкненою функцією Multitab

- Для увімкнення приладу натисніть кнопку увімкнення/вимкнення.
- Відкрийте меню функцій.
- Перейдіть до **Settings**.
- Натисніть **OK**, щоб відкрити підменю.
- Перейдіть до **Rinse aid** і активуйте дозатор ополіскувача.
- Для підтвердження натисніть **OK**.
- Натисніть сенсорну кнопку повернення, щоб закрити меню.

ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Габарити	Ширина/висота/глибина (мм)	596 / 818 - 898 / 575
Підключення до електромережі	Див. таблицю з технічними даним.	
	Напруга	220-240 В
	Частота струму	50 Гц
Тиск у мережі водопостачання	Мін/макс (бар/МПа)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Подача води ¹⁾	Холодна або гаряча вода ²⁾	макс. 60°C
Ємність	Кількість комплектів посуду	12

¹⁾ Приєднайте шланг подачі води до водопровідного крана з різьбленням 3/4 дюйма.

²⁾ Якщо гаряча вода нагрівається за допомогою альтернативних джерел енергії (наприклад, сонячних батарей або вітроелектростанцій), то використовуйте гарячу воду, щоб зменшити споживання електроенергії.

